

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

60947-3

1999

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2
2005-04

Amendement 2

Appareillage à basse tension –

**Partie 3:
Interrupteurs, sectionneurs, interrupteurs-
sectionneurs et combinés-fusibles**

Amendment 2

Low-voltage switchgear and controlgear –

**Part 3:
Switches, disconnectors, switch-disconnectors
and fuse-combination units**

© IEC 2005 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission, 3, rue de Varembé, PO Box 131, CH-1211 Geneva 20, Switzerland
Telephone: +41 22 919 02 11 Telefax: +41 22 919 03 00 E-mail: inmail@iec.ch Web: www.iec.ch



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

N

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 17B: Appareillage à basse tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
17B/1402/FDIS	17B/1410/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de maintenance indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

Page 2

SOMMAIRE

Ajouter ce qui suit:

Annexe C (normative) Interrupteurs tripolaires à commande unipolaire

Tableau 12 – Limites d'échauffement des bornes et des parties accessibles

Page 10

1.1 Domaine d'application et objet

Insérer, après le troisième alinéa, le nouvel alinéa suivant:

Les exigences pour les interrupteurs tripolaires à commande unipolaire se trouvent à l'Annexe C.

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 17B: Low-voltage switchgear and controlgear, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
17B/1402/FDIS	17B/1410/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

Page 3

CONTENTS

Add the following:

Annex C (normative) Single pole operated three pole switches

Table 12 – Temperature-rise limits for terminals and accessible parts

Page 11

1.1 Scope and object

Insert, after the third paragraph, the following new paragraph:

The requirements for single pole operated three pole switches are included in Annex C.

Page 12 et, dans l'amendement 1, page 2

1.2 Références normatives

Remplacer le texte du premier alinéa par ce suit:

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

Ajouter, après CEI 60050(441):1984, la référence suivante:

Amendement 1 (2000)

Insérer, après CEI 60050(441), la nouvelle référence suivante:

CEI 60269 (toutes les parties), *Fusibles basse tension*

Remplacer la référence à la CEI 60417-2:1998 par ce qui suit:

CEI 60417-DB:2002¹, *Symboles graphiques utilisables sur le matériel*

Remplacer la référence à la CEI 60447:1993 par ce qui suit:

CEI 60447:2004, *Principes fondamentaux et de sécurité pour l'interface homme-machine, le marquage et l'identification – Principes de manœuvre*

Remplacer la référence à la CEI 60617-7:1996 par ce qui suit:

CEI 60617-DB:2001¹, *Symboles graphiques pour schémas*

Remplacer la référence à la CEI 60947-1:1999 par ce qui suit:

CEI 60947-1:2004, *Appareillage à basse tension – Partie 1: Règles générales*

Remplacer la référence à la CEI 60947-2:1995 par ce qui suit:

CEI 60947-2:2003, *Appareillage à basse tension – Partie 2: Disjoncteurs*

Remplacer la référence à la CEI 60947-4-1:1990 par ce qui suit:

CEI 60947-4-1:2000, *Appareillage à basse tension – Partie 4-1: Contacteurs et démarreurs de moteurs – Contacteurs et démarreurs électromécaniques*
Amendement 1 (2002)

Remplacer la référence à la CEI 60947-5-1:1997 par ce qui suit:

CEI 60947-5-1:2003, *Appareillage à basse tension – Partie 5-1: Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – Appareils électromécaniques pour circuits de commande*

Ajouter, après CEI 61000-4-2:1995, les références suivantes:

Amendement 1 (1998)

Amendement 2 (2000)

¹ «DB» se réfère à la base de données en ligne de la CEI.

Page 13 and, in amendment 1, page 3

1.2 Normative references

Replace the text of the first paragraph by the following:

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

Add, after IEC 60050(441):1984, the following reference:

Amendment 1 (2000)

Insert, after IEC 60050(441), the following new reference:

IEC 60269 (all parts), *Low-voltage fuses*

Replace the reference to IEC 60417-2:1998 by the following:

IEC 60417-DB:2002¹, *Graphical symbols for use on equipment*

Replace the reference to IEC 60447:1993 by the following:

IEC 60447:2004, *Basic and safety principles for man-machine interface, marking and identification – Actuating principles*

Replace the reference to IEC 60617-7:1996 by the following:

IEC 60617-DB:2001¹, *Graphical symbols for diagrams*

Replace the reference to IEC 60947-1:1999 by the following:

IEC 60947-1:2004, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 1: General rules*

Replace the reference to IEC 60947-2:1995 by the following:

IEC 60947-2:2003, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 2: Circuit-breakers*

Replace the reference to IEC 60947-4-1:1990 by the following:

IEC 60947-4-1:2000, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 4-1: Contactors and motor-starters – Electromechanical contactors and motor-starters*
Amendment 1 (2002)

Replace the reference to IEC 60947-5-1:1997 by the following:

IEC 60947-5-1:2003, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 5-1: Control circuit devices and switching elements – Electromechanical control circuit devices*

Add, after IEC 61000-4-2:1995, the following references:

Amendment 1 (1998)

Amendment 2 (2000)

¹ "DB" refers to the IEC on-line database.

Remplacer la référence à la CEI 61000-4-3:1995 par ce qui suit:

CEI 61000-4-3:2002, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-3: Techniques d'essai et de mesure – Essai d'immunité aux champs électromagnétiques rayonnés aux fréquences radioélectriques*
Amendement 1 (2002)

Remplacer la référence à la CEI 61000-4-4:1995 par ce qui suit:

CEI 61000-4-4:2004, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-4: Techniques d'essai et de mesure – Essais d'immunité aux transitoires électriques rapides en salves*

Ajouter, après CEI 61000-4-5:1995, la référence suivante:

Amendement 1 (2000)

Remplacer la référence à la CEI 61000-4-6:1996 par ce qui suit:

CEI 61000-4-6:2003, *Compatibilité électromagnétique (CEM) – Partie 4-6: Techniques d'essai et de mesure – Immunité aux perturbations conduites, induites par les champs radioélectriques*

Remplacer la référence au CISPR 11:1997 par ce qui suit:

CISPR 11:2003, *Appareils industriels, scientifiques et médicaux (ISM) à fréquence radioélectrique – Caractéristiques de perturbations électromagnétiques – Limites et méthodes de mesure*

Remplacer la référence au CISPR 22:1997 par ce qui suit:

CISPR 22:2003, *Appareils de traitement de l'information – Caractéristiques des perturbations radioélectriques – Limites et méthodes de mesure*

Page 14

2 Définitions

Insérer, après le premier alinéa, l'index alphabétique des définitions suivant:

	Référence
C	
Combiné-fusibles	2.4
F	
Fusible-interrupteur	2.6
Fusible-interrupteur-sectionneur.....	2.10
Fusible-sectionneur	2.8
I	
Interrupteur (mécanique).....	2.1
Interrupteur à fusibles	2.5
Interrupteur-sectionneur.....	2.3
Interrupteur-sectionneur à fusibles	2.9
Interrupteur tripolaire à commande unipolaire.....	2.11